

معلومات للاشخاص  
الذين يريدون  
الدفاع عن أنفسهم ضد  
الابعاد

ال قصد من المعلومات التالية هو مساعدة الناس الذين لا  
إلى بلدهم الأصلي أو بلد آخر ، ولمنع ترحيلهم حال تواجدهم في المطار غير قادرين على العودة  
أصد قانك بانك تريد م قاومة الإبعاد . يمكن أن يدعموك من الخارج عن طريق التحدث إلى  
شركة الطيران واطلاعهم بانك لا تطير طوعا . في مطار فرانكفورت ( حيث تتم معظم عمليات  
الترحيل في ألمانيا ) هناك مجموعة تذهب إلى المطار في هذه الحالات، لإبلاغ الركاب و  
شركات الطيران و الاحتجاج على ترحيلك.

ممكن الاتصال بهذه المجموعة عن طريق البريد الإلكتروني: [vga@antira.info](mailto:vga@antira.info) / +49 152 169 355 62

المعلومات التالية هي حول ما يمكنك القيام به بنفسك لمنع ترحيلك، و ينطبق في المقام الأول  
على عمليات الترحيل التي تجري في طائرات الركاب العادية. حاليا ، غالبا ما يتم ترحيل العجر  
على وجه الخصوص باستخدام رحلات الطيران العارض (ومعظمهم من دوسلدورف أو بادن  
بادن) . في هذه الحالات، من الصعب جدا الدفاع عن نفسك ، لان في هذه الطائرات جميع  
الركاب الآخرين هم من المرحلين وضباط الشرطة ، وليس هناك شهود . ومع ذلك ، وهذا لا يزال  
ساريا : كلما زاد عدد الناس الذين يعرفون أن كنت مسافرا ضد إرادتك ، تزيد الفرصة لمنع  
ترحيلك. هناك أيضا نشطاء في دوسلدورف وبادن بادن، الذين يحتجون ضد عمليات الترحيل .

حال ما تكون بالفعل في طريقك إلى المطار، يكون من الصعب أن تفكر في ما يمكن القيام به  
لمنع الترحيل. وبالتالي من الأفضل أن تعود نفسك مسبقا بالاحتمالات. المعلومات التالية  
ينبغي أن تساعدك في ذلك .  
في الطريق إلى الطائرة ...

شرطة الدولة الألمانية في كثير من الأحيان تتصرف بتهور ، وغالبا أيضا بوحشية . لتنفيذ أمر  
الترحيل . إذا كنت تريد أن تقاوم الترحيل ، يجب أن لا تضع قوتك على هؤلاء المسؤولين .  
القانون يسمح لضباط الشرطة بنقل الناس إلى المطار في الأصفاد و أيضا لاستخدام القوة  
لقمع أي م قاومة . أحيانا شرطة الولاية ترهب وتضرب من أجل تخويف وتثبيط المرحلين قبل  
الوصول الي الطائرة.

إذا جرحت أو كنت مريضا ...

إذا كنت تعاني من جرح أو مرض ، عليك أن تضع كل شخص تلذقيه في طريقك الي الترحيل  
يعرف ذلك ( مسؤولي الهجرة ، الخدمات الاجتماعية في المطار، ومضيفات في الطائرة ،  
والركاب - الجميع بالفعل ) . فمن الممكن أن تكون بسبب هذا " غير صالح للطيران " . هذا لا  
يساعد دائما ، ولكن تم إحباط عمليات الترحيل بانتظام لأسباب طبية .

عندما تكون على متن الطائرة ...

بسبب الاتفاقات الدولية . ضباط الشرطة ليس لهم سلطة داخل الطائرات الخاصة. قد لا يجوز لهم استخدام أي من صلاحياتهم . لذلك وفر ما فتك لمنع ترحيلك حالما تكون على متن الطائرة. حاول. إذا لزم الأمر من خلال الدعوة بصوت عال. للتحدث إلى الطيار (كابتن الطيران) أو عضوا مسؤول في ما قم الطائرة. اشرح أنك لا تأخذ هذه الرحلة عن طيب خاطر وانك سوف تكافح من أجل الدفاع عن نفسك. " الكفاح لا يعني أن عليك أن تكون عنيفا. عادة ما تكون لا" بصوت عال كافية . وإذا كان هذا لا يساعد . صرخات مدوية . رافضا الجلوس . ورفض ربط حزام الأمان أو رمي نفسك على الأرض .

إذا لم يبق مسؤولو الهجرة (شرطة الولاية) على متن الطائرة . من الممكن ببساطة جدا الوقوف بمجرد أن مغادرتهم الطائرة. و الذهاب مباشرة الى الطيار والاصرار على التحدث معه / معها . اشرح أنك لا تريد أن تطير . وأنه لا ينبغي تنفيذ هذا الترحيل. إذا أراد الطيار أن يجبرك على السفر على أية حال . هددته بتوجيه اتهامات ضده (باعداد تفرير) . ويمكن وضعه علي علم بأن جمعية الطيارين ( " قمر القيادة " ) تنصح جميع طياري الخطوط الجوية لرفض مثل هذا النقل القسري (انظر الصندوق أدناه) . اشرح له بوضوح أنك لا تطير بإرادتك الحرة وانك ستكافح من أجل الدفاع عن نفسك إذا لزم الأمر.

#### موقف جمعية الطيارين

أعلن خبراء قانونيين من جمعية الطيارين الألمانية " قمر القيادة " أنه لا يسمح بترحيل الأشخاص الذين يقدمون على متن الطائرة في الأصفاد . و قد قال للجمعية يجب علي الطيار اتخاذ قرار بعدم تنفيذ مثل هذا الترحيل . وإلا أنه قد يواجه عقوبة . و قد قال " قمر القيادة " . بانها طلبت من كل من أعضائها التأكد . قبل الرحلة . أن أي شخص يتم ترحيله موافق علي ذلك . تعتبر جمعية الطيارين الدولية " IFALPA شرطا لنقل الناس " السفر عن طيب خاطر " - وهذا يعني . أن معيار " الاستعداد للسفر " يجب توفره !

إذا بقي موظفو الهجرة على متن الطائرة و ارادو أن يطيرو معك على " مرا قبة السلامة " . يجب عليك المحاولة للوصول إلى الطيار. إذا منعك مسؤولو الهجرة من القيام بذلك عن طريق التكبيل بالأصفاد أو الامساك بك، يمكنك الاحتجاج بالصياح . بمجرد صعود الركاب الأول على متن الطائرة. عليك محاولة الوصول الى الطيار وأن تقول له أنك سوف تقاوم .

#### الوضع القانوني

في المطار في ألمانيا . حالما تغلق أبواب الطائرة . وبموجب القانون الدولي مسؤولي الهجرة ليس بوسعهم استخدام القوة . من هذه النقطة الطيار لديه الكلمة الأخيرة . مسؤولي الهجرة ليس لديهم أي صلاحيات قانونية خاصة . لا في الهواء . وبالتأكيد ليس في مطار بلد آخر . ويحظر على المسؤولين الألمان أيضا استخدام القوة لفرض الترحيل خلال توقف أو توقف العبور في بلد آخر. إذا جاء ضباط شرطة آخرين أيضا . على سبيل المثال من هولندا أو بلجيكا. يمكن أن توضح لهم أنك لا تريد أن تطير . و ترفض بشكل صارم الصعود على متن الطائرة .

ماذا يحدث عندما يتم منع الترحيل بنجاح. أو إحباطه ؟

المسؤولون الألمان سيحاولون مواصلة إعادة تنفيذ الترحيل. إذا كان سبق ترحيل الاحتجاز. سيتم أولاً إعادةك الى الاحتجاز. إن لم هناك أي أمر بالحبس، سيتم إرساك مرة أخرى إلى المكان الذي كنت تعيش فيه في ألمانيا. في كلتا الحالتين هناك القليل من الوقت لمواصلة الكفاح ضد الترحيل الخاصة بك باستخدام وسائل قانونية أو سياسية. بعد منع الترحيل هناك دائما خطر صدور مذكرة اعتقال. وذلك مجرد الانتظار غير آمن. اتصل بمحام أو بمركز للمشورة القانونية فوراً.

ماذا يحدث عندما يتم الترحيل داخل أوروبا (اتفاقية دبلن الثانية). وذلك لأن بصمات أصابعي سجلت في بلد آخر في الاتحاد الأوروبي؟

يمكنك أيضاً مقاومة الإبعاد داخل الاتحاد الأوروبي. هذا هو في الواقع في بعض الأحيان أسهل من مقاومة الترحيل إلى بلدك الأصلي، لأنه في ظل اتفاقية دبلن لا يتم استأجار طائرات خاصة. لذلك كن متأكداً من أنك ستطير في طائرة ركاب. وهناك أيضاً ميزة أخرى خاصة تجعل المقاومة ضد عمليات ترحيل دبلن مستحسنة: هناك مهلة (عادة 6 أشهر) في ألمانيا والتي يجب أن يتم تنفيذ الترحيل خلالها. إذا لم يتم الوفاء بهذا الموعد النهائي، سيتم النظر في طلبك للحصول على اللجوء في ألمانيا. إذا تمكنت من منع ترحيلك (على سبيل المثال إلى إيطاليا والمجر أو مالطا)، فمن المحتمل جداً أنك سوف توضع في الاحتجاز. حيث يتم تنفيذ معظم عمليات الترحيل بعد مرور عدة أشهر. يمكن أن يكون أنه لم يعد من الممكن ترحيلك. إذا تمكنت من منع الترحيل على مقربة من الموعد النهائي، يجب أن يطلق سراحك من الاحتجاز ويجب النظر في حالة اللجوء الخاصة بك في ألمانيا. تحذير: هذا ينطبق فقط بالنسبة للأشخاص الذين لديهم بصمات الأصابع التي اتخذت. ولكن لم يكن لديهم صفة اللاجئ في بلد آخر (مثل إيطاليا).

#### الدعم من الخارج

المزيد و المزيد من الناس في ألمانيا لا ينفقون مع سياسة الحكومة بشأن الترحيل. على سبيل المثال، في فرانكفورت هناك مجموعة، يذهبون بانتظام إلى المطار عندما يكتشفون أن هناك ترحيل يجري و ان الشخص المعني يريد مقاومة. اتصل بالمجموعة على عنوان البريد الإلكتروني التالي: [vga@antira.info](mailto:vga@antira.info) / +49 152 169 355 62

تتم معظم عمليات الترحيل من ألمانيا عن طريق الجو. قبل 10 سنوات، بدأت شبكة مناهضة العنصرية لا أحد غير قانوني " حملة "فصل الترحيل". من خلال العديد من الإجراءات في المطارات الألمانية حيث يتم الترحيل، الحملة تهدف لإجبار شركة الطيران لوفتهانزا لوقف تنفيذ الترحيل. نتيجة لهذه الحملة، أعلنت لوفتهانزا صراحة أن عمليات الترحيل لن تنفذ على رحلاتهم إذا قاوم المبعدون بشكل واضح. في تجربتنا، منعت العديد من عمليات الترحيل لأن الطيارين رفضوا أن يأخذوا الناس الذين قاوموا أو صرخوا.

يرجى الاتصال على الرقم التالي فقط في حالة الترحيل الوشيكة، وهو ليس خطاً للمشورة العامة. سيكون من المفيد أيضاً حال الاتصال قديماً بعض المعلومات، على سبيل المثال المدينة التي تعيش فيها، إذا كان لديك محام، إذا كنت تعرف متى والي أين سيتم ترحيلك.

+49 152 169 355 62